



РЕПУБЛИКА СРБИЈА

**ПРЕПОРУКЕ УПУЋЕНЕ РЕПУБЛИЦИ СРБИЈИ У ОКВИРУ ЧЕТВРТОГ
ЦИКЛУСА УНИВЕРЗАЛНОГ ПЕРИОДИЧНОГ ПРЕГЛЕДА- УПР**

Усвојен извештај 4. октобра 2023. године

Упућено укупно 256 препорука

Прихваћено 229 препорука
Делимично прихваћено 7 препорука
Нотирано 20 препорука

Препоруке које су прихваћене од стране државне делегације на разматрању државног извештаја, 10. маја 2023. године:

130.1 Ratify the Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on a communications procedure (Cyprus) (Ecuador) (Maldives) (Ukraine);

130.1 Ратификовати Опциони протокол уз Конвенцију о правима детета о поступку по притужби (Кипар) (Еквадор) (Малдиви) (Украјина);

130.2 Consider ratifying the Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child (Lithuania) (Republic of Moldova);

130.2 Размотрити ратификовање Опционог протокола уз Конвенцију о правима детета (Литванија) (Република Молдавија);

130.3 Expedite the ratification of the Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on a communication procedure (Montenegro);

130.3 Убрзати ратификовање Опционог протокола уз Конвенцију о правима детета о поступку по притужби (Црна Гора);

130.4 Ratify the Optional Protocol to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (France);

130.4 Ратификовати Опциони протокол уз Међународни пакт о економским, социјалним и културним правима (Француска);

130.5 Take all necessary measures to harmonize the legislative framework governing education with ratified international standards and treaties (Morocco);

130.5 Предузети све неопходне мере за усклађивање законодавног оквира који регулише образовање са ратификованим међународним стандардима и уговорима (Мароко);

130.6 Continue monitoring the implementation of the recommendations of the United Nations human rights mechanisms through an electronic database (Lebanon);

130.6 Наставити праћење спровођења препорука механизма Уједињених нација за људска права путем електронске базе података (Либан);

130.7 Continue improving the legislative and institutional framework for the protection and promotion of human rights, paying attention to vulnerable categories of the population that require additional support (Belarus);

130.7 Наставити са побољшањем законодавног и институционалног оквира за заштиту и унапређење људских права, обраћајући пажњу на угрожене категорије становништва којима је потребна додатна подршка (Белорусија);

130.8 Adopt the law on public information and media, the law on electronic media and the law on broadcasting (Netherlands (Kingdom of the));

130.8 Усвојити Закон о јавном информисању и медијима, Закон о електронским медијима и Закон о радиодифузији (Холандија (Краљевина));

130.9 Amend the Law on the Ombudsman in order to provide for the interaction of the Ombudsman with the international human rights system and civil society organizations (Latvia);

130.9 Изменити Закон о Омбудсману како би се обезбедила интеракција Омбудсмана са међународним системом људских права и организацијама цивилног друштва (Летонија);

130.10 Strengthen the laws and implement policies to protect all women from domestic violence (Uganda);

130.10 Ојачати законе и имплементирати политике за заштиту свих жена од насиља у породици (Уганда);

130.11 Strengthen the existing normative framework on gender equality, by securing reliable and disaggregated data on violence against women and girls in Serbia, including femicides (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland);

130.11 Ојачати постојећи нормативни оквир о родној равноправности обезбеђивањем поузданих и рашчлањених података о насиљу над женама и девојцима у Србији, укључујући фемicide (Уједињено Краљевство Велике Британије и Северне Ирске);

130.12 Continue taking measures for prohibition and prevention of all forms of discrimination through implementation of the strategy for prevention and protection from discrimination 2022 to 2030 (Azerbaijan);

130.12 Наставити предузимање мера за забрану и спречавање свих облика дискриминације кроз спровођење Стратегије превенције и заштите од дискриминације 2022-2030. године (Азербејџан);

130.13 Continue actions aimed at implementing the "National Strategy for the prevention and protection against discrimination" (Cuba);

130.13 Наставити са активностима у циљу спровођења националне Стратегије превенције и заштите од дискриминације (Куба);

130.14 Establish a national mechanism to monitor the implementation of the anti-discrimination strategy (Egypt);

130.14 Успоставити национални механизам за праћење спровођења стратегије против дискриминације (Египат);

130.15 Strengthen the independence of the Ombudsman, including the independence of its staff responsible for facilitating the work of the national preventive mechanism and its operational autonomy (Dominican Republic) (Poland);

130.15 Ојачати независност Омбудсмана, укључујући независност његовог особља одговорног за олакшавање рада Националног превентивног механизма и његову оперативну аутономију (Доминиканска Република) (Пољска);

130.16 Strengthen efforts to combat hate speech (Egypt);

130.16 Ојачати напоре у борби против говора мржње (Египат);

- 130.17 Actively counter hate speech and hate-motivated crimes (Croatia);
130.17 Активно се борити против говора мржње и злочина мотивисаних мржњом (Хрватска);
- 130.18 Continue to take steps to fight hate crimes and hate speech (Malawi);
130.18 Наставити са предузимањем мера у борби против злочина из мржње и говора мржње (Малави);
- 130.19 Continue efforts to fight against hate speech and prevent hate crimes and related intolerance (Bangladesh);
130.19 Наставити са напорима у борби против говора мржње и спречавању злочина из мржње и с њим повезане нетолеранције (Бангладеш);
- 130.20 Put in place measures to combat racism and all forms of hate speech against persons of African descent (Uganda);
130.20 Увести мере за борбу против расизма и свих облика говора мржње против особа афричког порекла (Уганда);
- 130.21 Monitor and take the necessary measures to tackle and combat the use of discriminatory language and hate speech against persons belonging to national minorities (Albania);
130.21 Пратити и предузети неопходне мере за сузбијање и борбу против употребе дискриминаторног језика и говора мржње против припадника националних мањина (Албанија);
- 130.22 Continue to build an inclusive and non-discriminatory environment (China);
130.22 Наставити са изградњом инклузивног и недискриминаторног окружења (Кина);
- 130.23 Continue the on-going efforts on the prohibition and prevention of discrimination, including on persons in vulnerable situations (Greece);
130.23 Наставити са текућим напорима на забрани и спречавању дискриминације, укључујући људи који су припадници рањивих група (Грчка);
- 130.24 Enhance efforts to combat discrimination against ethnic minority groups and ensure equal access to services, including education and healthcare (Kazakhstan);
130.24 Унапредити напоре у борби против дискриминације етничких мањинских група и осигурати једнак приступ услугама, укључујући образовање и здравствену заштиту (Казахстан);
- 130.25 Increase efforts to promote tolerance for persons belonging to ethnic, racial, religious and other minorities and address all manifestations of discrimination more effectively (Malaysia);
130.25 Повећати напоре за промовисање толеранције према припадницима етничких, расних, верских и других мањина и ефикасније решавати све видове дискриминације (Малезија);

130.26 Strengthen the implementation of the strategies to prevent and combat all forms of discrimination, including against women and Roma persons (Italy);

130.26 Ојачати примену стратегија за спречавање и борбу против свих облика дискриминације, укључујући дискриминацију жена и Рома (Италија);

130.27 Consolidate ongoing prison reforms to ensure better conditions of detention (Togo);

130.27 Учврстити текуће реформе затвора како би се осигурали бољи услови притвора (Того);

130.28 Adapt article 137 of the Penal Code in order to classify as a crime all the acts contemplated in articles 1 and 16 of the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (Chile);

130.28 Прилагодити члан 137. Кривичног законика како би се сва дела предвиђена члановима 1. и 16. Конвенције против тортуре и других сурових, нељудских или понижавајућих казни или поступака дефинисала / инкриминисала као кривично дело (Чиле);

130.29 Support the implementation of the National Strategy for Processing War Crimes by establishing clear measurable interim targets and clear case selection criteria for prosecutorial strategy (Ireland);

130.29 Подржати имплементацију Националне стратегије за процесуирање ратних злочина успостављањем јасних мерљивих привремених циљева и јасних критеријума за одабир предмета за тужилачку стратегију (Ирска);

130.30 Continue the comprehensive monitoring of the implementation of the National Strategy for the Prosecution of War Crimes (Hungary);

130.30 Наставити свеобухватно праћење имплементације Националне стратегије за процесуирање ратних злочина (Мађарска);

130.31 Promote media pluralism and transparency of media ownership, fostering an environment in which all media have equal opportunities to report on issues of public interest (Uruguay);

130.31 Промовисати медијски плурализам и транспарентност медијског власништва, неговање окружења у којем сви медији имају једнаке могућности да извештавају о питањима од јавног интереса (Уругвај);

130.32 Promote media pluralism and transparency regarding media ownership, and protect journalists (Luxembourg);

130.32 Промовисати медијски плурализам и транспарентност у погледу власништва над медијима и заштитити новинаре (Луксембург);

130.33 Promote media pluralism and transparency of media ownership (Albania);

130.33 Промовисати медијски плурализам и транспарентност власништва над медијима (Албанија);

130.34 Further promote the integrity, impartiality and independence of the judiciary to free it from political influence over judicial appointments and external pressures regarding judicial rulings, particularly in high profile corruption cases (Canada);

130.34 Даље промовисати интегритет, непристрасност и независност правосуђа како би се ослободило политичког утицаја на именованја судија и спољних притисака у вези са судским пресудама, посебно у случајевима корупције на високом нивоу (Канада);

130.35 Continue the work of bringing national legislative and institutional frameworks into line with European standards, particularly in the area of the fight against corruption (France);

130.35 Наставити рад на усклађивању националног законодавног и институционалног оквира са европским стандардима, посебно у области борбе против корупције (Француска);

130.36 Enhance media freedom and pluralism by providing transparency regarding the ownership of media outlets and ensure freedom of expression by protecting journalists against undue influence, strategic laws, hate speech and smear campaigns (Germany);

130.36 Унапредити слободу медија и медијски плурализам обезбеђивањем транспарентности у погледу власништва над медијима и осигурати слободу изражавања штитећи новинаре од непримереног утицаја, стратешких закона, говора мржње и клеветничких кампања (Немачка);

130.37 Develop a new anti-corruption strategic framework, with effective coordination and monitoring mechanisms and based on lessons learned in this area (Luxembourg);

130.37 Развити нови стратешки оквир за борбу против корупције, са ефикасним механизмима координације и праћења и заснован на лекцијама наученим у овој области (Луксембург);

130.38 Take further steps to improve media freedom by ensuring the safety of journalists, promoting media pluralism and transparency of media ownership (Republic of Korea);

130.38 Предузети даље кораке за побољшање слободе медија осигуравањем безбедности новинара, промовисањем медијског плурализма и транспарентности власништва над медијима (Република Кореја);

130.39 Continue efforts to effectively implement the Law on Prevention of Corruption (Republic of Korea);

130.39 Наставити са напорима да се ефикасно спроведе Закон о спречавању корупције (Република Кореја);

130.40 Swiftly establish regulations as a follow-up to the new laws related to the reform of the judicial system that were adopted in February 2023 in order to ensure their full implementation while respecting judicial independence (Switzerland);

130.40 Брзо успоставити прописе као наставак нових закона који се односе на реформу правосудног система који су усвојени у фебруару 2023. како би се осигурала њихова пуна примена уз поштовање независности правосуђа (Швајцарска);

130.41 Take extra steps to further promote independence of the judiciary (Armenia);
130.41 Предузети додатне кораке за даље промовисање независности правосуђа (Јерменија);

130.42 Improve the efficiency and independence of the judiciary, including through the introduction of monitoring tools for service delivery, work allocation and modern methods of service supervision (Austria);

130.42 Унапредити ефикасност и независност правосуђа, укључујући кроз увођење алата за праћење пружања услуга, расподеле послова и савремених метода надзора услуга (Аустрија);

130.43 Implement measures to improve the independence, accountability and effectiveness of the justice system (Australia);

130.43 Спровести мере за побољшање независности, одговорности и делотворности правосудног система (Аустралија);

130.44 Take all necessary steps to mitigate the risk of political influence over prosecutors (Denmark);

130.44 Предузети све неопходне кораке за смањење ризика од политичког утицаја на тужиоце (Данска);

130.45 Take concrete steps to improve the independence and efficiency of the prosecution and the judiciary (according to the Judicial Development Strategy) (Norway);

130.45 Предузети конкретне кораке за побољшање независности и ефикасности тужилаштва и правосуђа (према Стратегији развоја правосуђа) (Норвешка);

130.46 Improve judicial independence by addressing reports of political interference in credible investigations, prosecutions, and court proceedings, including the work of the High Judicial Council and State Prosecutorial Council. Investigate transparently and hold accountable those who seek to unduly influence the judiciary (United States of America);

130.46 Побољшати независност правосуђа решавањем извештаја о политичком мешању у веродостојне истраге, тужилаштва и судске поступке, укључујући рад Високог савета судства и Државног већа тужилаца. Транспарентно истражите и позовите на одговорност оне који настоје да неоправдано утичу на правосуђе (Сједињене Америчке Државе);

130.47 Conduct prompt, impartial and effective investigations and prosecute all threats to journalists and human rights defenders and cases of hate speech against them (Slovakia);

130.47 Спровести брзе, непристрасне и ефикасне истраге и кривично гонити све претње новинарима и бранитељима људских права и случајеве говора мржње против њих (Словачка);

130.48 Conduct prompt, impartial, thorough and effective investigations into all cases of deaths, attacks, harassment and intimidation against journalists offline and online (Belgium);

130.48 Спровести брзе, непристрасне, темељне и ефикасне истраге о свим случајевима смрти, напада, узнемиравања и застрашивања новинара ван интернета и на интернету (Белгија);

130.49 Continue to effectively investigate reports of intimidation, harassment and attacks against journalists and media workers (Estonia);

130.49 Наставити са ефикасним истраживањем извештаја о застрашивању, узнемиравању и нападима на новинаре и медијске раднике (Естонија);

130.50 Carry out prompt, impartial and effective investigations into cases of intimidation, assault, harassment and forms of torture against journalists and human rights defenders, both online and offline, guaranteeing full access to justice (Costa Rica);

130.50 Спровести брзе, непристрасне и ефикасне истраге у случајевима застрашивања, напада, узнемиравања и облика тортуре против новинара и бранитеља људских права, како на интернету тако и ван њега, гарантујући пун приступ правди (Костарика);

130.51 Effectively investigate and prosecute the alleged perpetrators of threats and attacks against human rights defenders, including those who work in the field of transitional justice (Ecuador);

130.51 Ефикасно истражити и кривично гонити наводне починиоце претњи и напада на браниоце људских права, укључујући оне који раде у области транзиционе правде (Еквадор);

130.52 Continue efforts to promote a free, independent and pluralistic media environment and fully investigate cases of threats and attacks against journalists in a timely and effective manner (Austria);

130.52 Наставити са напорима на промовисању слободног, независног и плуралистичког медијског окружења и у потпуности истражити случајеве претњи и напада на новинаре на благовремен и ефикасан начин (Аустрија);

130.53 Investigate and prosecute alleged attacks on journalists and media outlets; address the practice of SLAPP suits that financially drain critical media; and respond effectively to thwart smear campaigns against independent media (Canada);

130.53 Истраживати и кривично гонити наводне нападе на новинаре и медијске куће; позабавити се праксом стратешких тужби против учешћа јавности која финансијски исцрпљују критички настројене медије; и ефикасно реаговати на осујећивање кампања клеветања независних медија (Канада);

130.54 Strengthen measures to identify and prosecute all those responsible for threats and attacks on journalists and media workers (Czechia);

130.54 Ојачати мере за идентификацију и кривично гоњење свих одговорних за претње и нападе на новинаре и медијске раднике (Чешка);

130.55 Ensure that all threats, intimidation and attacks against journalists and human rights defenders are investigated and brought to a timely conclusion (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland);

130.55 Осигурати да се све претње, застрашивања и напади на новинаре и бранитеље људских права истраже и доведу до благовременог закључка / поступања (Уједињено Краљевство Велике Британије и Северне Ирске);

130.56 Ensure prompt, independent and impartial investigations of all reported cases of violation of freedom of expression, including attacks and violence against civil society, human rights defenders, journalists and media workers (Ireland);

130.56 Осигурати брзе, независне и непристрасне истраге свих пријављених случајева кршења слободе изражавања, укључујући нападе и насиље против цивилног друштва, бранитеља људских права, новинара и медијских радника (Ирска);

130.57 Protect human right defenders, including against threats and smear campaigns often emanating from pro-government media and elected officials (Canada);

130.57 Заштитити бранитеље људских права, укључујући од претњи и кампања клеветања које често потичу од провладиних медија и изабраних званичника (Канада);

130.58 Take all necessary measures to foster a safe, respectful and enabling environment for civil society, journalists, media workers and human rights defenders free from persecution, intimidation and harassment (Latvia);

130.58 Предузети све неопходне мере за неговање безбедног, *** и подстицајног окружења за цивилно друштво, новинаре, медијске раднике и браниоце људских права заштићених од прогона, застрашивања и узнемиравања (Летонија);

130.59 Implement the media strategy adopted in 2020, in full partnership with civil society (Sweden);

130.59 Спровести медијску стратегију усвојену 2020. године, у пуном партнерству са цивилним друштвом (Шведска);

130.60 Ensure media pluralism and a safe and enabling environment for journalists; and ensure accountability and prosecutions for cases of physical and verbal violence against journalists and media operators (Italy);

130.60 Осигурати медијски плурализам и сигурно и погодно окружење за новинаре; и обезбедити одговорност и кривично гоњење за случајеве физичког и вербалног насиља над новинарима и медијским оператерима (Италија);

130.61 Accelerate the implementation of the media strategy, including by amending the Public Information and Media Law and the Electronic Media Law, and ensure the principle of media pluralism in the licensing process of national television channels, while respecting the right to freedom of expression (Switzerland);

130.61 Убрзати спровођење медијске стратегије, уз измене Закона о јавном информисању и медијима и Закона о електронским медијима, и обезбедити принцип медијског плурализма у процесу лиценцирања националних телевизијских канала, уз поштовање права на слободу изражавања (Швајцарска);

130.62 Ensure the independence of the Regulatory Authority for Electronic Media Council and encourage its application of existing guidelines, and the institutional and editorial independence of broadcasters and telecommunications operators (United States of America);

130.62 Обезбедити независност Савета Регулаторног тела за електронске медије и подстаћи да примењује постојеће смернице, као и институционалну и уређивачку независност емитера и телекомуникационих оператера (Сједињене Америчке Државе);

130.63 Adequately prevent, investigate and prosecute attacks against journalists and media workers while protecting the freedoms of expression and press (Brazil);

130.63 Адекватно спречити, истражити и кривично гонити нападе на новинаре и медијске раднике, штитећи слободу изражавања и штампе (Бразил);

130.64 Implement the legal framework protecting freedom of expression, including the media strategy, and combating hate speech and disinformation (Czechia);

130.64 Применити правни оквир за заштиту слободе изражавања, укључујући медијску стратегију, и борбу против говора мржње и дезинформација (Чешка);

130.65 Take measures to protect media freedom by ensuring full respect for and implementation of legislation on freedom of speech and press, including implementation of the Strategy for the Development of the Public Information System for the period 2020-2025 adopted in January 2020 (Denmark);

130.65 Предузети мере за заштиту слободе медија обезбеђивањем пуног поштовања и примене закона о слободи говора и штампе, укључујући спровођење Стратегије развоја система јавног информисања за период 2020-2025 усвојене у јануару 2020. године (Данска);

130.66 Improve transparency of media ownership and ensure the independence of media outlets to protect freedom of expression (Estonia);

130.66 Побољшати транспарентност власништва над медијима и осигурати независност медијских кућа ради заштите слободе изражавања (Естонија);

130.67 Continue efforts to ensure a safe and open environment for independent journalism and fight against impunity for crimes committed against journalists (France);

130.67 Наставити са напорима да се осигура сигурно и отворено/слободно окружење за независно новинарство и са борбом против некажњивости злочина почињених над новинарима (Француска);

130.68 Promote freedom of expression, including freedom of speech and information, and ensure that human rights defenders may work safely (Italy);

130.68 Промовисати слободу изражавања, укључујући слободу говора и информисања, и обезбедити да бранитељи људских права могу да раде безбедно (Италија);

130.69 Take measures to ensure freedom of expression, and prevent media from political and economic influence (Lithuania);

130.69 Предузети мере како би се обезбедила слобода изражавања и спречити политички и економски утицај на медије (Литванија);

130.70 Uphold the right to freedom of expression and combat intimidation of the media and civil society by fully implementing the Media Strategy (Norway);

130.70 Подржавати право на слободу изражавања и борити се против застрашивања медија и цивилног друштва кроз пуну имплементацију медијске стратегије (Норвешка);

130.71 Undertake further efforts to ensure that human rights defenders enjoy a safe and appropriate environment for their work (Peru);

130.71 Предузети даље напоре како би се осигурало да бранитељи људских права уживају безбедно и одговарајуће окружење за свој рад (Перу);

130.72 Enhance measures to ensure that human rights defenders can freely carry out their activities in a safe and enabling environment (Republic of Korea);

130.72 Унапредити мере како би се обезбедило да бранитељи људских права могу слободно да обављају своје активности у сигурном и погодном окружењу (Република Кореја);

130.73 Continue to strengthen and implement laws and policies to eradicate human trafficking (Uganda);

130.73 Наставити са јачањем и применом закона и политика за искорењивање трговине људима (Уганда);

130.74 Continue efforts to prevent, combat and punish trafficking in persons (Ukraine);

130.74 Наставити са напорима спречавања, сузбијања и кажњавања трговине људима (Украјина);

130.75 Continue effective measures to combat trafficking in person (Iran (Islamic Republic of));

130.75 Наставити са ефикасним мерама борбе против трговине људима (Исламска Република);

130.76 Continue to take concrete measures to combat human trafficking (Malawi);

130.76 Наставити са предузимањем конкретних мера за борбу против трговине људима (Малави);

130.77 Continue efforts to prevent, combat, and punish human trafficking (Argentina);

130.77 Наставити са напорима спречавања, сузбијања и кажњавања трговине људима (Аргентина);

130.78 Continue to prevent, combat and punish trafficking in persons, as well as provide rehabilitation services, assistance and shelters to victims that are tailored to their needs (Spain);

130.78 Наставити спречавање, борбу против и кажњавање трговине људима, и наставити са пружањем услуга рехабилитације, помоћи и склоништа жртвама која су прилагођена њиховим потребама (Шпанија);

130.79 Step up efforts to prevent, combat and punish trafficking in persons, especially of non-nationals (Angola);

130.79 Појачати напоре у циљу спречавања, борбе против и кажњавања трговине људима, посебно недржављанима (Ангола);

130.80 Continue its positive experience in combating human trafficking within state borders as well as intensify efforts to combat trafficking of individuals through the Republic of Serbia (Azerbaijan);

130.80 Наставити са позитивном праксом борбе против трговине људима унутар државних граница и интензивирати напоре у борби против трговине људима кроз Републику Србију / кроз територију Републике Србије (Азербејџан);

130.81 Strengthen the mandate and independence of bodies combating gender-based discrimination by providing them with adequate human and financial resources (Morocco);

130.81 Ојачати мандат и независност тела која се боре против дискриминације по основу пола, односно рода обезбеђујући им адекватне људске и финансијске ресурсе (Мароко);

130.82 Continue to strengthen efforts to promote mental health and well-being for all (Brunei Darussalam);

130.82 Наставити са јачањем напора на унапређењу менталног здравља и благостања за све (Брунеј Дарусалам);

130.83 Further promote mental health literacy and awareness to enhance understanding, including through educational campaigns and programmes (Brunei Darussalam);

130.83 Даље промовисати писменост и свест о менталном здрављу како би се побољшало разумевање, укључујући и кроз образовне кампање и програме (Брунеј Дарусалам);

130.84 Continue implementation of measures for promoting gender equality and combatting gender-based violence, including by ensuring pay parity and access to safe reproductive health services (India);

130.84 Наставити са спровођењем мера за унапређење родне равноправности и борбу против родно заснованог насиља, укључујући обезбеђивање једнаке зараде за исти рад или рад исте вредности и приступа безбедним услугама репродуктивног здравља (Индија);

130.85 Continue efforts to enhance the educational and economic level of vulnerable persons (Algeria);

130.85 Наставити са напорима побољшања образовног и економског статуса припадника рањивих друштвених група (Алжир);

130.86 Intensify efforts to strengthen the right to education and ensure non-discriminatory access to quality education for all, including minority populations (Djibouti);

130.86 Интензивирати напоре за јачање права на образовање и обезбеђивање недискриминаторног приступа квалитетном образовању за све, укључујући мањинско становништво (Џибути);

130.87 Conduct awareness-raising campaigns about the nature of domestic violence (Estonia);

130.87 Спровести кампање за подизање свести о природи насиља у породици (Естонија);

130.88 Expedite the translation into Bulgarian of textbooks for primary and secondary schools, required for quality education in the mother tongue of students from the Bulgarian national minority (Bulgaria);

130.88 Убрзати превод на бугарски језик уџбеника за основне и средње школе, неопходних за квалитетно образовање на матерњем језику ученика бугарске националне мањине (Бугарска);

130.89 Continue efforts to combat domestic violence (Egypt) (Syrian Arab Republic) (Viet Nam);

130.89 Наставити напоре у борби против насиља у породици (Египат) (Сиријска Арапска Република) (Вијетнам);

130.90 Continue to implement the Strategy for Gender Equality (Türkiye);

130.90 Наставити са спровођењем Стратегије за родну равноправност (Турска);

130.91 Form an official database on femicides in the country (Slovenia);

130.91 Формирати званичну базу података о фемицидима у земљи (Словенија);

130.92 Ensure effective implementation of national gender programs and strengthen the legislative measures against domestic violence (Uzbekistan);

130.92 Осигурати ефикасну примену националних родних програма и ојачати законодавне мере против насиља у породици (Узбекистан);

130.93 Step up efforts towards the empowerment of all women, including through access to paid employment and economic activity (Zimbabwe);

130.93 Појачати напоре ка оснаживању свих жена, укључујући кроз приступ плаћеном запослењу и економским активностима (Зимбабве);

130.94 Continue efforts to support the rights of rural women and promote their economic empowerment (Algeria);

130.94 Наставити са напорима да се подрже права жена на селу и промовише њихово економско оснаживање (Алжир);

130.95 Take further measures to combat domestic violence, including by ensuring the availability of reliable and consolidated statistics on cases of violence against women, including femicide (Austria);

130.95 Предузети даље мере за борбу против насиља у породици, укључујући обезбеђивање доступности поузданих и консолидованих статистичких података о случајевима насиља над женама, укључујући фемицид (Аустрија);

130.96 Continue implementing measures to combat hate speech, discrimination, violence against women and domestic violence, including through national programs and strategies (Belarus);

130.96 Наставити са спровођењем мера за борбу против говора мржње, дискриминације, насиља над женама и насиља у породици, укључујући кроз националне програме и стратегије (Белорусија);

130.97 Accelerate efforts to harmonize education legislation with the 2021 Gender Equality Law and the National Gender Equality Strategy (Chile);

130.97 Убрзати напоре да се образовно законодавство усклади са Законом о родној равноправности и националном Стратегијом за родну равноправност из 2021. године (Чиле);

130.98 Continue national efforts in compliance with the "Strategy for gender equality" and its action plan (Cuba);

130.98 Наставити националне напоре у складу са Стратегијом за родну равноправност и њеним акционим планом (Куба);

130.99 Proceed with steps towards advancing gender equality, including through implementation measures envisaged under the Strategy for Gender Equality (Georgia);

130.99 Наставити са корацима ка унапређењу родне равноправности, укључујући примену мера предвиђених Стратегијом за родну равноправност (Грузија);

130.100 Swiftly adopt an action plan for combating violence against women and introduce an official database on femicides (Germany);

130.100 Брзо усвојити акциони план за борбу против насиља над женама и увести званичну базу података о фемицидима (Немачка);

130.101 Continue efforts to implement the strategy for gender equality and the corresponding Action Plan (Lao People's Democratic Republic);

130.101 Наставити са напорима на спровођењу Стратегије за родну равноправност и одговарајућег Акционог плана (Народна Демократска Република Лаос);

130.102 Create a national mechanism for monitoring the implementation of the Gender Equality Strategy for the period 2022-2030 (Lebanon);

130.102 Створити национални механизам за праћење спровођења Стратегије за родну равноправност за период 2022-2030 (Либан);

130.103 Strengthen the mandate and independence of the gender equality bodies, and continue measures to lower the gender pay gap and increase the level of representation of women in decision-making positions (Lithuania);

130.103 Ојачати мандат и независност органа за родну равноправност и наставити мере за смањење родног јаза у платама и повећање нивоа заступљености жена на позицијама одлучивања (Литванија);

130.104 Continue to take steps to promote gender equality (Malawi);

130.104 Наставити са предузимањем корака за промовисање родне равноправности (Малави);

130.105 Continue to uphold the rights of women and girls, and overcome the gender gap through the effective implementation of the law on gender equality and strategy for gender equality (Malaysia);

130.105 Наставити са подржавањем права жена и девојчица и превазићи родни јаз кроз ефективну примену закона о родној равноправности и С / стратегије за родну равноправност (Малезија);

6.106 Continue efforts to enhance the representation of women and minority communities in the political and public life (Nepal);

6.106 Наставити са напорима да се повећа заступљеност жена и мањинских заједница у политичком и јавном животу (Непал);

130.107 Redouble efforts to combat misogyny in public spaces and discourses and promote the dignity of women in economic, political, and social life (Paraguay);

130.107 Повећати напоре у борби против мизогиније у јавном простору и дискурсима и промовисати достојанство жена у економском, политичком и друштвеном животу (Парагвај);

130.108 Take further measures to enhance women's participation in the labor market (Qatar);

130.108 Предузети даље мере за побољшање учешћа жена на тржишту рада (Катар);

130.109 Develop a comprehensive strategy and action plan to eliminate all forms of gender-based violence against women (Dominican Republic);

130.109 Развити свеобухватну стратегију и акциони план за елиминисање свих облика родно заснованог насиља над женама (Доминиканска Република);

130.110 Develop comprehensive strategies and plans to eliminate all forms of discrimination against women and fight against gender violence (Ecuador);

130.110 Развити свеобухватне стратегије и планове за елиминисање свих облика дискриминације жена и борбу против родно заснованог насиља (Еквадор);

130.111 Develop a comprehensive strategy and action plan to eliminate all forms of gender-based violence against women (Argentina);

130.111 Развити свеобухватну стратегију и акциони план за елиминисање свих облика родно заснованог насиља над женама (Аргентина);

130.112 Adopt a comprehensive Strategy to eliminate all forms of gender-based violence (Angola);

130.112 Усвојити свеобухватну стратегију за елиминисање свих облика родно заснованог насиља (Ангола);

130.113 Consider developing a comprehensive strategy and action plan to address all forms of gender-based violence (Timor-Leste);

130.113 Размотрити развој свеобухватне стратегије и акционог плана за решавање свих облика родно заснованог насиља (Источни Тимор);

130.114 Further reinforce measures to combat violence against women (Pakistan);

130.114 Додатно појачати мере за борбу против насиља над женама (Пакистан);

130.115 Adjust respective legislation securing a full ban on child marriage and prevention of domestic and gender-based violence (Czechia);

130.115 Изменити потребно законодавство обезбеђујући потпуну забрану дечијих бракова и спречавање насиља у породици и родно заснованог насиља (Чешка);

130.116 Improve the implementation of the Law against Domestic Violence and take measures to ensure the effective protection of all victims of gender-based violence (Spain);

130.116 Побољшати примену Закона о спречавању насиља у породици и предузети мере за омогућавање ефикасне заштите свих жртава родно заснованог насиља (Шпанија);

130.117 Elaborate a comprehensive strategy and action plan to eliminate all forms of gender-based violence (Ukraine);

130.117 Разрадити свеобухватну стратегију и акциони план за елиминисање свих облика родно заснованог насиља (Украјина);

130.118 Advance in the implementation of the Strategy to Prevent and Combat Gender-Based Violence against Women and Domestic Violence, 2021-2025, and redouble efforts to prevent and combat discrimination and violence against women (Colombia);

130.118 Унапредити примену Стратегије за спречавање и борбу против родно заснованог насиља према женама и насиља у породици за период 2021-2025 године, и повећати напоре за спречавање и борбу против дискриминације и насиља над женама (Колумбија);

130.119 Continue efforts to eliminate discrimination on the basis of sexual orientation and gender identity, and raise public awareness on the harmfulness of all gender stereotypes, including femicide (Czechia);

130.119 Наставити са напорима да се елиминише дискриминација на основу сексуалне оријентације и родног идентитета и подићи свест јавности о штетности свих родних стереотипа, као и фемицида (Чешка);

130.120 Strengthen the mechanisms for preventing and combating gender-based violence, particularly domestic violence, in accordance with the National Strategy for the Prevention and Repression of Violence against Women and violence in the family and conjugal sphere for the period 2021-2025 (Djibouti);

130.120 Оснажити / учврстити механизме за спречавање и борбу против родно заснованог насиља, посебно насиља у породици, у складу са националном Стратегијом за спречавање и борбу против родно заснованог насиља према женама и насиља у породици за период 2021-2025 (Џибути);

130.121 Guarantee that all women victims of gender-based violence have unimpeded access to effective protection and justice (Ecuador);

130.121 Гарантовати да све жене жртве родно заснованог насиља имају несметан приступ ефикасној заштити и правди (Еквадор);

130.122 Provide adequate funding for implementation of the Strategy for the Prevention and Fight against Gender-Based Violence and Domestic Violence (Estonia);

130.122 Обезбедити одговарајућа средства за спровођење Стратегије за спречавање и борбу против родно заснованог насиља и насиља у породици (Естонија);

130.123 Strengthen existing legislation and equally develop a comprehensive strategy and action plan to eliminate all forms of gender-based violence against women and children and persons with disabilities (Gambia);

130.123 Ојачати постојеће законодавство и подједнако развити свеобухватну стратегију и акциони план за елиминисање свих облика родно заснованог насиља над женама и децом и особама са инвалидитетом (Гамбија);

130.124 Consider conducting a survey on gender-based violence against women and girls, especially those in vulnerable groups (Greece);

130.124 Размотрити спровођење истраживања о родно заснованом насиљу над женама и девојчицама, посебно припадница рањивих друштвених група (Грчка);

130.125 Develop a comprehensive strategy and an action plan aimed at eliminating all forms of violence against women and girls, in particular by combating gender stereotypes (Luxembourg);

130.125 Креирати свеобухватну стратегију и акциони план који има за циљ елиминисање свих облика насиља над женама и девојчицама, нарочито борбом против родних стереотипа (Луксембург);

130.126 Conduct a nation-wide survey on the prevalence and causes of gender-based violence, with a special focus on women, girls, and the elderly (Maldives);

130.126 Спровести истраживање широм земље о распрострањености и узроцима родно заснованог насиља, са посебним фокусом на жене, девојчице и старије особе (Малдиви);

130.127 Consider developing a comprehensive strategy and action plan to eliminate all forms of gender-based violence against women, including by combating gender stereotypes (Malta);

130.127 Размотрити развој свеобухватне стратегије и акционог плана за елиминисање свих облика родно заснованог насиља над женама, укључујући борбу против родних стереотипа (Малта);

130.128 Develop a comprehensive strategy to combat all forms of gender-based violence against women and ensure victims' unimpeded access to effective protection against violence (Montenegro);

130.128 Креирати свеобухватну стратегију за борбу против свих облика родно заснованог насиља над женама и осигурати жртвама несметан приступ ефикасној заштити од насиља (Црна Гора);

130.129 Approve revisions to the Family Law, the Penal Code, and the Domestic Violence Prevention Law to eradicate child marriage, protect victims of gender violence, and impose adequate sanctions (Paraguay);

130.129 Одобрити измену Породичног закона, Кривичног законика и Закона о спречавању насиља у породици ради искорењивања дечијих бракова, заштите жртава родно заснованог насиља и увођења адекватних санкција (Парагвај);

130.130 Intensify efforts to combat gender-based violence and child marriage, which disproportionately affect Roma women and girls, by strengthening their access to effective protection mechanisms (Peru);

130.130 Интензивирати напоре у борби против родно заснованог насиља и дечијих бракова, који несразмерно погађају Ромкиње и девојчице, јачањем њиховог приступа ефикасним механизмима заштите (Перу);

130.131 Explicitly prohibit corporal punishment of children in all settings, including in the home (Estonia);

130.131 Изричито забранити физичко / телесно кажњавање деце у свим окружењима, укључујући и дом / унутар породице (Естонија);

130.132 Prescribe in law the prohibition of corporal punishment in education settings (Cyprus);

130.132 Прописати законом забрану физичког / телесног кажњавања у образовним установама (Кипар);

130.133 Establish a follow-up mechanism for the implementation of the National Strategy for the Prevention and Protection of Children against Violence and the prohibition of all corporal punishment against them (Chile);

130.133 Успоставити механизам за праћење спровођења националне Стратегије за превенцију и заштиту деце од насиља и забрану сваког телесног кажњавања деце (Чиле);

130.134 Intensify efforts to uphold rights of the child and protect children from physical abuse, especially in instances of corporal punishment in schools (Pakistan);

130.134 Интензивирати напоре за очување права детета и заштиту деце од физичког злостављања, посебно у случајевима физичког / телесног кажњавања у школама (Пакистан);

130.135 Strengthen the implementation and monitoring of the protocol on violence against children and prohibit corporal punishment of children at home (Poland);

130.135 Ојачати примену и праћење протокола о насиљу над децом и забранити физичко / телесно кажњавање деце код куће (Пољска);

130.136 Prohibit corporal punishment of children by law, including in the family, and further strengthen protective mechanisms and measures to protect children from violence, including children with disabilities living in closed systems (Austria);

130.136 Законом забранити физичко / телесно кажњавање деце, укључујући унутар породице, и даље ојачати заштитне механизме и мере заштите деце од насиља, укључујући децу са инвалидитетом / сметњама у развоју која живе у затвореним системима / институцијама затвореног типа (Аустрија);

130.137 Continue working on the process for the amendment of the Family Law towards the abolition of child marriages and the prohibition of corporal punishment of children (Greece);

130.137 Наставити рад на процесу измене Породичног закона у правцу укидања дечијих бракова и забране физичког / телесног кажњавања деце (Грчка);

130.138 Discuss efforts to increase youth employment in dialogue between the government, employer and worker representatives and devise programmes with measurable goals dedicated to increase employment of young people (Slovenia);

130.138 Размотрити могућности за повећање запошљавања младих у дијалогу између Владе, послодаваца и представника радника и осмислити програме са мерљивим циљевима који су посвећени повећању запошљавања младих (Словенија);

130.139 Continue efforts to extend support for children and students from vulnerable social groups and address the needs of children, students and adults for additional educational, healthcare and social support (Sri Lanka);

130.139 Наставити са напорима да се прошири/увећа подршка деци и ученицима и студентима из рањивих друштвених група и одговорити на потребе деце, ученика и студената и одраслих за додатном образовном, здравственом и социјалном подршком (Шри Ланка);

130.140 Continue promoting the protection of the rights of the child (Sudan);

130.140 Наставити са унапређивањем заштите права детета (Судан);

130.141 Continue efforts to improve the right to education for children (Sudan);

130.141 Наставити са напорима да се побољша право деце на образовање (Судан);

130.142 Improve the normative framework for the protection of children's rights (Syrian Arab Republic);

130.142 Унапредити нормативни оквир за заштиту права деце (Сиријска Арапска Република);

130.143 Continue efforts to protect and promote the rights of the child, in particular to improve the situation of children belonging to vulnerable social groups (Tunisia);

130.143 Наставити напоре да се заштите и унапређују права детета, посебно да се побољша положај деце која припадају рањивим друштвеним групама (Тунис);

130.144 Redouble efforts to prevent and combat child labor by improving the national regulatory framework to ensure the protection of children's rights (Uruguay);

130.144 Увећати напоре за спречавање и борбу против дечијег рада побољшањем националног регулаторног оквира како би се осигурала заштита права деце (Уругвај);

130.145 Strengthen measures to support the vulnerable groups of the population, including women, children and national minorities (Uzbekistan);

130.145 Ојачати мере подршке рањивим групама становништва, укључујући жене, децу и националне мањине (Узбекистан);

130.146 Improve the normative framework for the promotion and protection of children's rights (Viet Nam);

130.146 Побољшати нормативни оквир за унапређење и заштиту права деце (Вијетнам);

130.147 Intensify efforts to abolish child marriage through the amendment of the Family Law (Zimbabwe);

130.147 Интензивирати напоре за укидање дечијих бракова кроз амандман на Породични закон (Зимбабве); марија ррадофвановић

130.148 Strengthen the education system's capacity-building to increase access for all children (Angola);

130.148 Поспешити изградњу капацитета образовног система како би се повећао приступ образовању за сву децу (Ангола);

130.149 Adopt a definition of the child in accordance with the Convention on the Rights of the Child and guarantee all persons under the age of 18 the same protection in criminal matters (Burkina Faso);

130.149 Усвојити дефиницију детета у складу са Конвенцијом о правима детета и гарантовати свим особама млађим од 18 година исту заштиту у кривичним стварима (Буркина Фасо);

130.150 Continue to improve laws and policies to protect the rights of women and children (China);

130.150 Наставити са унапређењем закона и политика за заштиту права жена и деце (Кина);

130.151 Continue efforts to promote opportunities for access to education for children from vulnerable social groups (Georgia);

130.151 Наставити са напорима на унапређењу могућности приступа образовању за децу из рањивих друштвених група (Грузија);

130.152 Consider progressive policy and legislative measures for improving the framework for promotion and protection of children's rights (India);

130.152 Размотрити прогресивну политику и законодавне мере за побољшање оквира за унапређење и заштиту права деце (Индија);

130.153 Ensure adequate access of all children to education, in particular through allocating more budget to this sector (Iran (Islamic Republic of));

130.153 Осигурати свој деци адекватан приступ образовању, нарочито издвајањем већих буџетских средстава за овај сектор (Иран (Исламска Република));

130.154 Remove barriers to birth registration of girls and boys born on Serbian territory, regardless of the status of their parents (Mexico);

130.154 Отклонити препреке за регистрацију рођења девојчица и дечака рођених на територији Србије, без обзира на статус њихових родитеља (Мексико);

130.155 Continue to strengthen national efforts to protect the rights of child (Nepal);

130.155 Наставити са јачањем националних напора у области заштите права детета (Непал);

130.156 Intensify efforts to combat trafficking in persons, particularly among the highest-risk groups, such as unaccompanied and separated women and children (Paraguay);

130.156 Интензивирати напоре у борби против трговине људима, посебно међу групама које су у највећем ризику, као што су жене и деца без пратње и раздвојени (Парагвај);

130.157 Revise and endorse the revisions of the Family Law, the Criminal Code and the Law on the Prevention of Domestic Violence to secure a full ban on child marriage (Poland);

130.157 Поново размотрити и одобрити измене Породичног закона, Кривичног законика и Закона о спречавању насиља у породици како би се осигурала пуна забрана дечјих бракова (Пољска);

130.158 Increase actions in order to effectively and systemically prevent and fight trafficking in human beings, with a focus on women and children (Republic of Moldova);

130.158 Повећати активности у циљу ефективног и системског спречавања и борбе против трговине људима, са фокусом на жене и децу (Република Молдавија);

130.159 Continue efforts to improve the situation of persons with disabilities, especially within the framework of the implementation of the relevant strategy for the period of 2020-2024 (Tunisia);

130.159 Наставити са напорима да се побољша положај особа са инвалидитетом, посебно у оквиру примене релевантне стратегије за период 2020-2024 (Тунис);

130.160 Continue improving and developing legal and strategic framework to improve the status of persons with disabilities (United Republic of Tanzania);

130.160 Наставити са унапређењем и развојем правног и стратешког оквира за побољшање статуса особа са инвалидитетом (Уједињена Република Танзанија);

130.161 Fully implement the UN Convention on the Rights of the Child in domestic legislation, continue to reduce the number of children in institutional care and ensure children with disabilities have sufficient support to live in their communities (Australia);

130.161 У потпуности применити Конвенцију УН о правима детета у домаћем законодавству, наставити са смањењем броја деце која су институционално збринута и обезбедити да деца са инвалидитетом / сметњама у развоју имају довољну подршку да живе у својим заједницама (Аустралија);

130.162 Intensify government efforts and advance legislation to improve the situation of people with disabilities (Cuba);

130.162 Интензивирати напоре Владе и унапредити законодавство у сврху побољшања положаја особа са инвалидитетом (Куба);

130.163, Continue to strive for inclusive education, especially for girls, minorities, and students with disabilities (Dominican Republic);

130.163, Наставити са залагањем за инклузивно образовање, посебно за девојчице, мањине и ученике и студенте са инвалидитетом (Доминиканска Република);

130.164 Improve access to labor market of persons with disabilities (Finland);

130.164 Побољшати приступ особа са инвалидитетом тржишту рада (Финска);

130.165 Take further measures to ensure full access of children with disabilities to education and health care (Indonesia);

130.165 Предузети даље мере како би се обезбедио потпун приступ деци са сметњама у развоју / са инвалидитетом образовању и здравственој заштити (Индонезија);

130.166 Strengthen efforts toward promoting and protecting the human rights of vulnerable groups, including women, children and persons with disabilities (Lao People's Democratic Republic);

130.166 Ојачати напоре ка унапређењу и заштити људских права рањивих друштвених група, укључујући жене, децу и особе са инвалидитетом (Народна Демократска Република Лаос);

130.167 Develop a strategy to provide inclusive access to education to all students, in particular to girls and students with disabilities (Mauritius);

130.167 Развити / креирати стратегију како би се обезбедио инклузивни приступ образовању свим ученицима и студентима, посебно девојчицама, односно девојкама и особама са инвалидитетом (Маурицијус);

130.168 Review mental health laws and policies to ensure their compatibility with the Convention on the Rights of Persons with Disabilities (Mexico);

130.168 Ревидирати законе и политике о менталном здрављу како би се осигурала њихова компатибилност са Конвенцијом о правима особа са инвалидитетом (Мексико);

130.169 Implement human rights-based mental health policies aligned with the Convention on the Rights of Persons with Disabilities, including by investing in community-based mental health services, with a view to eliminating stigma, discrimination and coercion in mental health (Portugal);

130.169 Спроводити политике менталног здравља засноване на људским правима усклађене са Конвенцијом о правима особа са инвалидитетом, укључујући улагање у услуге менталног здравља у заједници, у циљу елиминисања стигме, дискриминације и принуде у вези са менталним здрављем (Португал);

130.170 Continue efforts to provide inclusive education for all, especially girls, minorities, and students with disabilities (Qatar);

130.170 Наставити са напорима да се обезбеди инклузивно образовање за све, посебно за девојчице, мањине и ученике и студенте са инвалидитетом (Катар);

130.171 Continue its work in law and practice to promote and protect the rights and freedoms of the vulnerable groups of the population, including children, women, persons with disability and older persons (Russian Federation);

130.171 Наставити са радом у области закона и праксе на промовисању и заштити права и слобода рањивих група становништва, укључујући децу, жене, особе са инвалидитетом и старије особе (Руска Федерација);

130.172 Ensure effective access to basic health-care services to vulnerable groups and the rural population to reduce regional disparities and equity gaps (Sri Lanka);

130.172 Осигурати ефикасан приступ основним здравственим услугама рањивим друштвеним групама и руралном становништву како би се смањиле регионалне разлике и јаз (Шри Ланка);

6.173 Ensure effective access of Roma to public services, including quality education, and implement action plans to reduce the existing inequality gap (Spain);

6.173 Осигурати ефикасан приступ Рома јавним услугама, укључујући квалитетно образовање, и имплементирати акционе планове за смањење неједнакости (Шпанија);

130.174 Continue efforts for promotion and protection of rights of national minorities (Türkiye);

130.174 Наставити напоре на унапређењу и заштити права националних мањина (Турска);

130.175 Take the necessary steps to ensure equal representation of persons belonging to national minorities and to promote their representation in political institutions at the national and local levels, as well as in socio-economic spheres (Albania);

130.175 Предузети неопходне кораке како би се обезбедила једнака/равноправна заступљеност припадника националних мањина и промовисала њихова заступљеност у политичким институцијама на националном и локалном нивоу, као и у социо-економским сферама (Албанија);

130.176 Continue working to prevent, combat and punish human trafficking, especially in members of ethnic minorities who are especially vulnerable to this crime (Dominican Republic);

130.176 Наставити са радом на спречавању, борби против и кажњавању трговине људима, посебно припадницима етничких мањина који су посебно рањива група у овом случају (Доминиканска Република);

130.177 Continue effective implementation of policy documents and legislation related to the rights of national minorities (Hungary);

130.177 Наставити са ефикасном применом политичких докумената и закона који се односе на права националних мањина (Мађарска);

130.178 Strengthen measures by developing institutional capacities aimed at improving the socio-economic inclusion of ethnic minorities (Indonesia);

130.178 Ојачати мере развојем институционалних капацитета у циљу побољшања друштвено-економског укључивања етничких мањина (Индонезија);

130.179 Continue efforts to prevent, combat and punish trafficking in persons, and focus efforts on members of ethnic minorities and non-citizens, who were particularly vulnerable to trafficking (Kyrgyzstan);

130.179 Наставити са напорима на спречавању, борби против и кажњавању трговине људима и усмерити напоре на припаднике етничких мањина и недржављане, који су били посебно рањиви на трговину људима (Киргистан);

130.180 Improve disaggregated data collection on minorities and further promote the representation of minorities in public institutions at national and local levels (Montenegro);

130.180 Унапредити прикупљање разврстаних података о мањинама и даље унапређивати заступљеност мањина у јавним институцијама на националном и локалном нивоу (Црна Гора);

130.181 Adopt positive action measures to recognize the gender identity of all people, in accordance with their personal autonomy and human dignity (Argentina);

130.181 Усвојити мере позитивне акције у сврху признавања/препознавања родног идентитета свих људи, у складу са њиховом личном аутономијом и људским достојанством (Аргентина);

130.182 Ensure the right to freedom of peaceful assembly and of expression for LGBTIQ+ persons and for Civil Society Organizations and secure protection of both the public events and gatherings they organize (Belgium);

130.182 Осигурати право на слободу мирног окупљања и изражавања за ЛГБТКИ+ особе и за организације цивилног друштва и осигурати заштиту јавних догађаја и скупова које организују (Белгија);

130.183 Take measures to ensure the exercise of freedom of assembly and expression of LGBTIQ+ people and civil society organizations that defend their rights (Chile);

130.183 Предузети мере да се обезбеди остваривање слободе окупљања и изражавања ЛГБТИК+ особа и организација цивилног друштва које бране њихова права (Чиле);

130.184 Pursue efforts to combat all forms of discrimination and violence, in particular against persons belonging to minorities and LGBTI+ persons (France);

130.184 Наставити са напорима у борби против свих облика дискриминације и насиља, посебно против припадника мањина и ЛГБТИ+ особа (Француска);

130.185 Protect fully the freedom of association and peaceful assembly of LGBTIQ+ (Luxembourg);

130.185 У потпуности заштитити слободу удруживања и мирног окупљања ЛГБТИК+ (Луксембург);

130.186 Consider enhancing training programs for law-enforcement and judicial authorities to protect the rights of LGBTIQ+ persons in exercise of their fundamental freedoms, including the right to peaceful protest (Malta);

130.186 Размотрити унапређење програма обуке за органе за спровођење закона и судске органе ради заштите права ЛГБТИК+ особа у остваривању њихових основних слобода, укључујући право на мирне протесте (Малта);

130.187 Establish mechanisms to guarantee the freedom of expression and peaceful assembly of LGBTI persons; and prevent, investigate and punish acts of discrimination, as well as hate speech and crimes against them (Mexico);

130.187 Успоставити механизме како би се гарантовала слобода изражавања и мирног окупљања ЛГБТИ особа; и спречавати, истраживати и кажњавати дела дискриминације, као и говор мржње и злочин против припадника ове групе (Мексико);

130.188 Step up measures to combat discrimination and violence against LGBTI+ persons in all spheres of life, including by promoting awareness, raising initiatives and training among law enforcement, health and education personnel (Portugal);

130.188 Појачати мере за борбу против дискриминације и насиља над ЛГБТИ+ особама у свим сферама живота, укључујући промовисање свести, покретање иницијатива и обуку међу лицима задуженим за спровођење закона, здравственим и просветним кадром (Португал);

130.189 Take adequate measures to strengthen the prevention and suppression/punishment of trafficking in persons among migrants, refugees and asylum seekers (Togo);

130.189 Предузети адекватне мере за јачање превенције и сузбијања/кажњавања трговине људима међу мигрантима, избеглицама и тражиоцима азила (Того);

130.190 Increase efforts to provide support and access to services for all migrants, especially women and children, and ensure the implementation of anti-trafficking policies (Kazakhstan);

130.190 Повећати напоре да се омогући подршка и приступ услугама за све мигранте, посебно за жене и децу, и обезбедити примену политике борбе против трговине људима (Казакхстан);

130.191 Ensure that all non-citizens, including migrants and asylum-seekers, enjoy their human rights and have access to adequate humanitarian services (Kyrgyzstan);

130.191 Осигурати да сви недржављани, укључујући мигранте и тражиоце азила, уживају своја људска права и имају приступ адекватној хуманитарној помоћи (Киргистан);

130.192 Increase efforts to identify, prevent and combat trafficking in persons among migrants, refugees and asylum-seekers, in particular among groups at heightened risk, such as unaccompanied and separated children (Poland);

130.192 Повећати напоре да се трговина људима међу мигрантима, избеглицама и тражиоцима азила, посебно међу групама које су у већем ризику, као што су деца без пратње и раздвојена деца идентификује, спречи и против ње бори (Пољска);

130.193 Adopt regulations to guarantee the right to nationality and prevent cases of statelessness, including by easing the process for the newly born of undocumented parents (Indonesia).

130.193 Усвојити прописе који ће гарантовати право на држављанство и спречити случајеве апатридије, укључујући олакшавање процеса за новорођенчад родитеља без докумената (Индонезија).

Одговори Владе Републике Србије на препоруке држава чланица УН-а у оквиру Четвртог циклуса УПР, 25.8.2023.г.

131.1 Ratify the International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families (Bangladesh) (Burkina Faso) (Kyrgyzstan) (Mexico) (Morocco) (Paraguay);

131.1. Ратификовати Међународну конвенцију о заштити права свих радника миграната и чланова њихових породица (Бангладеш) (Буркина Фасо) (Киргистан) (Мексико) (Мароко) (Парагвај);

NOTED	There are no objective conditions for fulfilling the recommendation during the term of the cycle. It should be noted here that the domestic legislation provides an adequate framework for the protection of migrant workers, since the same rights as those enjoyed by the domestic workers are guaranteed to them therein.
НОТИРАТИ	Не постоје објективни услови да се у току трајања циклуса препорука испуни. Наглашавамо да домаће законодавство представља адекватан оквир за заштиту радника миграната, јер им гарантује иста права која уживају и домаћи радници.

131.2 Ratify the International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families (Togo);

131.2 Ратификовати Међународну конвенцију о заштити права свих радника миграната и чланова њихових породица (Того);

NOTED	See 131.1.
НОТИРАТИ	Видети 131.1.

131.3 Consider ratifying the International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families (Colombia);

131.3 Размотрити ратификовање Међународне конвенције о заштити права свих радника миграната и чланова њихових породица (Колумбија);

NOTED	See 131.1.
НОТИРАТИ	Видети 131.1.

131.4 Consider ratifying the UN Convention for Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families and the Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on a communications procedure (Gambia);

131.4 Размотрити ратификовање Конвенције УН за заштиту права свих радника миграната и чланова њихових породица и Опционог протокола уз Конвенцију о правима детета о поступку по притужби (Гамбија);

NOTED/SUPPORTED	See 131.1 Видети 131.1.
	In the part relating to ratification of the Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on a Communications Procedure; ratification procedures are in progress for the Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child in conformity with the Government Plan for 2023. Ratification procedures are in progress for the Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child in conformity with the Government Plan for 2023.
НОТИРАТИ/ ПРИХВАТА СЕ	У делу који се тиче ратификације Опционог протокола уз Конвенцију о правима детета о поступку по притужби; у току су процедуре потврђивања Опционог протокола уз Конвенцију о правима детета у складу са Планом Владе за 2023. годину

	У току су процедуре потврђивања Опционог протокола уз Конвенцију о правима детета у складу са Планом Владе за 2023. годину.
--	---

131.5 Finalize ratifying the International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families and the Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on a communications procedure (Afghanistan);

131.5 Завршити ратификовање Међународне конвенције о заштити права свих радника миграната и чланова њихових породица и Опционог протокола уз Конвенцију о правима детета о поступку по притужби (Авганистан);

NOTED/SUPPORTED	See 131.4.
НОТИРАТИ/ ПРИХВАТА СЕ	Видети 131.4.

131.6 Pursue further technical assistance and capacity building opportunities (United Republic of Tanzania);

131.6 Наставити даљу техничку помоћ и могућност изградње капацитета;

SUPPORTED ПРИХВАТА СЕ
--

131.7 Amend laws and policies to guarantee media freedom, including protecting journalists against threats and political interests, and ensure that independent media can function free of intimidation (Australia);

131.7 Изменити законе и политике како би се гарантовала слобода медија, укључујући заштиту новинара од претњи и политичких интереса, и обезбедити да независни медији могу да функционишу без застрашивања (Аустралија);

SUPPORTED ПРИХВАТА СЕ
--

131.8 Bring the national criminal law provisions on rape in line with the consent-based definition of rape (Slovenia);

131.8 Ускладити одредбе националног кривичног закона о силовању са дефиницијом силовања заснованом на пристанку (Словенија);

SUPPORTED ПРИХВАТА СЕ
--

131.9 Take measures to prevent nationalistic hate speech (Germany);

131.9 Предузети мере за спречавање националистичког говора мржње (Немачка);

<p>SUPPORTED</p> <p>ПРИХВАТА СЕ</p>	<p>By accepting such a recommendation, the Republic of Serbia does not acknowledge any existence of nationalistic hate speech, but we have had in mind that the similar recommendations have already been accepted in a previous UPR cycle, as well as that the term “prevention” implies measures and activities of preventive character that are taken before commission of any offence, prior to the occurrence of any events during which the nationalistic hate speech is used, while the use of the term “suppression” would indicate the post-festum actions whereby responsibility of a person is to be established in the events during which hate speech was used. In addition to that, the fact is that taking preventive measures to suppress the nationalistic hate speech is an obligation from the AP PG 23rd (the measures against racism and xenophobia, the criterion for passing 3.8.1), and that shall by all means have a positive impact on the condition of interethnic relations in multiethnic communities in the Republic of Serbia.</p> <p>Прихватањем овакве препоруке Р. Србије не признаје постојање националистичког говора мржње али смо имали у виду да су сличне препоруке већ прихватане у ранијем циклусу УПР-а, као и да појам „спречавање“ означава мере и активности превентивног карактера које се предделиктно предузимају пре наступања догађаја у којима се користи националистички говор мржње, док би употреба појма „сузбијање“ означавала пост фестум радње којима се утврђује одговорност лица у догађајима у којима је коришћен говор мржње. Такође, и чињеницом да је предузимање превентивних мера на сузбијању националистичког говора мржње обавеза из АП ПГ 23. (мере против расизма и ксенофобије, пролазно мерило 3.8.1), и свакако афирмативно делује на стање међунационалних односа у мултиетничким заједницама у Р. Србији.</p>
--	---

131.10 Promptly address all manifestations of ethnic intolerance and hate speech, especially those based on fabricated historical narratives (Bulgaria);

131.10 Неодложно се позабавити свим видовима етничке нетолеранције и говора мржње, посебно онима заснованим на измишљеним историјским наротивима (Бугарска);

<p>NOTED</p>	<p>It should be noted here that ethnic intolerance and hate speech are not defined as institutes in the Criminal Code by using these same terms, and are instead qualified differently as criminal offences, specifically in Article 317 as the criminal offence of “Instigating national, racial and religious hatred and intolerance”, in a part thereof in Article 344a as the criminal offence of “Violent behaviour in sports events or public gatherings”, as an attribute of a criminal offence: “Whoever ... by his/her behaviour or slogans during a sports event or a public gathering provokes national, racial, religious or other hatred or intolerance on a discriminatory basis due to which violence or physical fight is caused with participants” and in Article 387 as the criminal offence of “Racial and other discrimination”, where paragraph 3 of which reads as follows: “Whoever disseminates ideas of superiority of one race over another or promotes racial hatred or instigates racial discrimination shall be punished by imprisonment of the duration from three months to three years”, and where paragraph 4 of which reads as follows: “Whoever disseminates or otherwise makes publicly available any texts, images or any other representation of ideas or theories which are advocating or instigating hatred, discrimination or violence, against any person or group of persons, which are based on race, colour of the skin, religious affiliation, nationality, ethnic origin or another similar personal characteristic, shall be punished by imprisonment of the duration from three months to three years”.</p> <p>In addition to the above, it should also be noted here that a special circumstance is prescribed in Article 54a of the Criminal Code for determining the sentence for the criminal offences committed from hatred, i.e. if a criminal offence is committed from hatred due to another person’s affiliation to a race or a denomination, their national or ethnic affiliation, sexual orientation or gender identity, such a circumstance shall be taken into account by the court as an aggravated circumstance, unless where it is prescribed as a characteristic of a criminal offence. Consequently, the existence of such a circumstance shall be taken into account by the court when determining the sentence for perpetrators of all the criminal offences prescribed by that Code, unless where it is prescribed as a characteristics of the criminal offences, in the above stated criminal offences.</p>
<p>НОТИРАТИ</p>	<p>Указујемо да етничка нетолеранција и говор мржње нису под тим називом дефинисани као институти у Кривичном законуку, али се квалификују на другачији начин као кривична дела и то члану 317. кривично дело „Изазивање националне, расне и верске мржње и нетрпељивости“, једним делом у члану 344а кривично дело „Насилничко понашање на спортској приредби или јавном скупу“ као обележје кривичног дела: „Ко ... својим понашањем или</p>

паролама на спортској приредби или јавном скупу изазива националну, расну, верску или другу мржњу или нетрпељивост засновану на неком дискриминаторном основу услед чега дође до насиља или физичког обрачуна са учесницима“ и члану 387. кривично дело „Расна и друга дискриминација“ у чијем ставу 3. се наводи: „Ко шири идеје о супериорности једне расе над другом или пропагира расну мржњу или подстиче на расну дискриминацију, казниће се затвором од три месеца до три године“, а у ставу 4. се наводи: „Ко шири или на други начин учини јавно доступним текстове, слике или свако друго представљање идеја или теорија које заговарају или подстрекавају мржњу, дискриминацију или насиље, против било којег лица или групе лица, заснованих на раси, боји коже, верској припадности, националности, етничком пореклу или неком другом личном својству, казниће се затвором од три месеца до три године“.

Такође, указујемо да је чланом 54а Кривичног законика прописана посебна околност за одмеравање казне за кривично дело учињено из мржње, односно ако је кривично дело учињено из мржње због припадности раси и вероисповести, националне или етничке припадности, пола, сексуалне оријентације или родног идентитета другог лица, ту околност суд ће ценити као отежавајућу околност, осим ако она није прописана као обележје кривичног дела. Следствено, томе, постојање ове околности суд ће ценити приликом одмеравања казне за учиниоце свих кривичних дела прописаних овим закоником осим ако она није прописана као обележје кривичног дела, у напред наведеним кривичним делима.

131.11 Continue paying particular attention to non-discrimination and full respect of the rights of persons belonging to all national minorities in Serbia, with a view to tangible improvements in the effective exercise of their education rights, in the use of minority languages, including access to media and religious services in minority languages and representation in public administration and representative bodies (Bulgaria);

131.11 Наставити са посвећивањем пажње недискриминацији и пуном поштовању права припадника свих националних мањина у Србији, у циљу видљивог побољшања ефективног остваривања њихових образовних права, у употреби мањинских језика, укључујући приступ медијима и верској служби на језицима мањина и заступљености у јавној управи и представничким телима (Бугарска);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.12 Address all forms of ill-treatment of detainees, including the recommendations made by the Council of Europe’s Committee on the Prevention of Torture (Norway);

131.12 Позабавити се свим облицима злостављања/малтретирања притвореника, укључујући препоруке које је дао Комитет Савета Европе за превенцију тортуре (Норвешка);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.13 Classify enforced disappearances as an independent crime in the Penal Code in line with treaty obligations (Paraguay);

131.13 Инкриминисати присилне нестанке као посебно кривично дело у Кривичном закону у складу са уговорним обавезама (Парагвај);

<p>NOTED</p>	<p>In the legislation of the Republic of Serbia, the enforced disappearances are, according to Article 371 of the Criminal Code, envisaged as a crime against humanity. Thus, in that context, the provisions of the International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearances are being directly applied. In respect of all the other statements, the absence of a specific criminal offence does not prevent criminal prosecution of persons responsible for serious infringements of international criminal law for the crimes committed in 1990s. The generally accepted rules of the international law and the ratified international treaties are integral parts of the legal order of the Republic of Serbia and are being directly applied. (Article 16 of the Constitution).</p>
<p>НОТИРАТИ</p>	<p>Република Србија у свом законодавству присилне нестанке је, сходно члану 371. Кривичног законика, предвидела као један од злочина против човечности. Стога се у том контексту одредбе Међународне конвенције о заштити свих лица од принудних нестанака непосредно примењују. У погледу осталих тврдњи, одсуство посебног кривичног дела не спречава кривично гоњење особа одговорних за тешке повреде међународног кривичног права за злочине деведесетих. Општеприхваћена правила међународног права и потврђени међународни уговори саставни су део правног поретка Републике Србије и непосредно се примењују. (Члан 16. Устава).</p>

131.14 Consider carrying out the necessary reforms to classify forced disappearance as an independent crime in the penal code and continue with the ongoing processes for the approval of the draft law on missing persons (Peru);

131.14 Размотрити спровођење неопходних реформи како би се присилни нестанак инкриминисао као посебно кривично дело у Кривичном закону и наставити са текућим процесима за усвајање Нацрта закона о несталим лицима (Перу);

<p>NOTED</p>	<p>See 131.13.</p>
<p>НОТИРАТИ</p>	<p>Видети 131.13</p>

131.15 Cooperate fully with the International Residual Mechanism for Criminal Tribunals and commit to prosecute suspected criminals, act to stem denial and relativization of genocide and war crimes and end complacency towards graffiti celebrating convicted war criminals (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland);

131.15 У потпуности сарађивати са Међународним резидуалним механизмом за кривичне судове и посветити се процесуирању осумњичених злочинаца, деловати на заустављање порицања и релативизације геноцида и ратних злочина и окончати самозадовољство према графитима који славе осуђене ратне злочинце (Уједињено Краљевство Велике Британије и Северне Ирске);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.16 Prosecute all known perpetrators of war crimes from the 1990s decisively, proactively and with respect for internationally accepted practices as recommended by the International Residual Mechanism for Criminal Tribunals (Belgium);

131.16 Одлучно, проактивно и уз поштовање међународно прихваћених пракси, према препорукама Међународног резидуалног механизма за кривичне судове, процесуирати све познате починиоце ратних злочина из 1990-их година (Белгија);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.17 Ensure the effective implementation of the national strategy for the prosecution of war crimes by prioritizing the prosecution of high-ranking individuals in cooperation with the International Residual Mechanism of the Criminal Tribunals and with prosecutors working on war crimes in the region, including by promoting the exchange of information on the fate of missing persons (Switzerland);

131.17 Осигурати ефикасну имплементацију националне стратегије за кривично гоњење ратних злочина давањем приоритета кривичном гоњењу високоранжираних појединаца у сарадњи са Међународним резидуалним механизмом за кривичне судове и тужиоцима који раде на ратним злочинима у региону, укључујући промовисање размене информација о судбини несталих лица (Швајцарска);

<p>SUPPORTED</p> <p>ПРИХВАТА СЕ</p>	<p>The recommendation is acceptable in the part thereof relating to effective implementation of the National Strategy for the Prosecution of War Crimes and in the part thereof relating to the regional and broader international cooperation in these proceedings.</p> <p>It should be noted here that the Strategy does not define the priority procedures or cases, and that it instead envisages activities aimed at general efficiently increasing in these proceedings and also that it provides a broader framework for passing further, concrete strategic documents in the field of war crimes, such as the revised Prosecution Strategy for Investigating and Prosecution of War Crimes.</p> <p>Препорука је прихватљива у делу који се односи на ефикасну имплементацију Националне стратегије за процесуирање ратних злочина и у делу који се односи на</p>
---	--

	<p>регионалну и ширу међународну сарадњу у овим поступцима.</p> <p>Указујемо да ова стратегија не дефинише приоритетне поступке или предмете, већ предвиђа активности у циљу општег повећања ефикасности у овим поступцима и представља шири оквир за доношење даљих, конкретних стратешких докумената у области ратних злочина, као што је ревидирана Тужилачка стратегија за истрагу и гоњење ратних злочина.</p>
--	---

131.18 Increase efforts to investigate the role of suspected senior-level perpetrators of war crimes, crimes against humanity, and genocide; establish comprehensive mechanisms to afford reparations to all victims, including survivors of conflict-related sexual violence, and ensure that State officials respect court decisions (Albania);

131.18 Повећати напоре у истраживању улоге високоранжираних лица осумњичених за ратне злочине, злочине против човечности и геноцид; успоставити свеобухватне механизме за обезбеђивање репарација свим жртвама, укључујући лица која су преживела сексуално насиље у сукобу и обезбедити да државни званичници поштују судске одлуке (Албанија);

<p>SUPPORTED/ NOTED</p>	<p>The part of the recommendation relating to reparations to the victims is not completely clear, bearing in mind that the reparations are paid between two states, and in that part this recommendation does not enjoy support from the Republic of Serbia.</p> <p>Део препоруке који се односи на репарације за жртве није до краја јасан имајући у виду да се репарације исплаћују између две државе, и у том делу ова препорука <u>не ужива подршку</u> Републике Србије</p>
<p>ПРИХВАТА СЕ/НОТИРАТИ</p>	

131.19 Prioritize investigations into the role played by high-ranking alleged perpetrators of war crimes, crimes against humanity and genocide, and establish comprehensive and non-discriminatory mechanisms to provide redress to victims (Argentina);

131.19 Дати приоритет истрагама о улози високоранжираних наводних починилаца ратних злочина, злочина против човечности и геноцида и успоставити свеобухватне и недискриминаторне механизме за пружање обештећења жртвама (Аргентина);

<p>SUPPORTED/ NOTED</p>	<p>See 131.18.</p>
<p>ПРИХВАТА СЕ/НОТИРАТИ</p>	<p>Види 131.18.</p>

131.20 Establish educational programmes for the prevention of genocide and, at the legislative level a comprehensive reparation mechanism for victims and survivors of war crimes and end impunity for high-ranking alleged perpetrators (Costa Rica);

131.20 Успоставити образовне програме за превенцију геноцида и, на законодавном нивоу, свеобухватан механизам репарације за жртве ратних злочина и преживеле и окончати некажњивост високорангираних наводних починилаца (Костарика);

NOTED	<p>The part of the recommendation relating to education – shall be duly noted, with the following explanation: It is not completely clear what educational programmes were mentioned here, a clarification will need to be provided here. If it is a case of educational contents and topics for further professional training of staff in the field of human rights, non-discrimination policies, learning about the Holocaust and suffering of other nations in armed conflicts, we can accept the recommendation. This part of the recommendation needs to be specified in more detail. The part of the recommendation relating to reparations for victims is not completely clear, bearing in mind that the reparations are paid between two states, and in that part this recommendation does not enjoy support from the Republic of Serbia.</p>
НОТИРАТИ	<p>Део препоруке који се односи на образовање – нотира се уз образложење: Није сасвим јасно на какве се образовне програме мисли, потребно је појашњење. Уколико је реч о образовним садржајима и темама за стручно усавршавање запослених у области људских права, антидискриминаторних политика, затим учења о Холокаусту и страдању других народа у оружаним сукобима, препоруку можемо да прихватимо. Свакако је потребно детаљније прецизирати овај део препоруке.</p> <p>Део препоруке који се односи на репарације за жртве није до краја јасан имајући у виду да се репарације исплаћују између две државе, и у том делу ова препорука <u>не ужива подршку</u> Републике Србије</p>

131.21 Adopt necessary measures to ensure reparations to all victims of war crimes and to their families, in line with international standards (Croatia);

131.21 Усвојити неопходне мере како би се осигурала репарација свим жртвама ратних злочина и њиховим породицама, у складу са међународним стандардима (Хрватска);

NOTED	<p>Bearing in mind that the reparations are paid between two states, and in that part this recommendation does not enjoy support from the Republic of Serbia.</p>
НОТИРАТИ	<p>Имајући у виду да се репарације исплаћују између две државе, и у том делу ова препорука <u>не ужива подршку</u> Републике Србије</p>

131.22 Contribute to meaningful regional cooperation regarding war crimes by avoiding conflict of jurisdictions and related issues (Croatia);

131.22 Допринети значајној регионалној сарадњи у вези са ратним злочинима избегавањем сукоба надлежности и сродних питања (Хрватска);

NOTED	<p>„Avoiding conflict of jurisdictions” in relation to war crimes can be interpreted as a renewed introduction of the issue of “universal jurisdiction”, which is a legacy of the international humanitarian law. It should be noted here that that type of jurisdiction is recognized in the legal system of Croatia, and in the legal systems of other EU Member States as well, and Croatia has been increasingly insisting on abolition in Serbian legal order. The recommendation is imprecise in the part where “and related issues” are mentioned.</p>
НОТИРАТИ	<p>„Избегавања сукоба надлежности“ у вези са ратним злочинима, може се протумачити као поновно увођење питања „универзалне јурисдикције“, која представља тековину међународног хуманитарног права. Истичемо да ову врсту јурисдикције познаје и правни систем Хрватске, али и правни системи других држава чланица ЕУ, а Хрватска све чешће инсистира на њеном укидању у правном поретку Србије. Препорука непрецизна у наводима „и сродних питања.“</p>

131.23 Condemn, investigate and prosecute all cases of intimidation against journalists and guarantee the freedom of the press by discontinuing direct government influence on press (Finland);

131.23 Осудити, истражити и кривично гонити све случајеве застрашивања новинара и гарантовати слободу штампе укидањем директног утицаја владе на штампу (Финска);

SUPPORTED/NOTED	<p>With a note that in the part “guarantee the freedom of the press by discontinuing direct government influence on the press” this recommendation does not enjoy support from our country since we are of the opinion that the Government does not exert any direct influence on media or on the press for that matter.</p>
ПРИХВАТА СЕ/НОТИРАТИ	<p>Уз напомену да у делу „гарантовати слободу штампе укидањем директног утицаја Владе на штампу“ ова препоруке не ужива подршку наше земље с обзиром да сматрамо да Влада не врши непосредан утицај на медије те ни на штампу.</p>

131.24 Formulate safeguards in the legal framework to deal with obviously unfounded or abusive court proceedings against public participation that aim to curtail the freedom of media (Slovenia);

131.24 Формулисати заштитне мере у правном оквиру за решавање очигледно неоснованих или увредљивих судских поступака против учешћа јавности који имају за циљ ограничавање слободе медија (Словенија);

**SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ**

131.25 Take proactive measures to identify cases of human trafficking and ensure the rehabilitation of the victims (Armenia);

131.25 Предузети проактивне мере за идентификовање случајева трговине људима и обезбедити рехабилитацију жртава (Јерменија);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.26 Take measures to improve labor rights and the status of workers, investigate allegations of labor exploitation and trafficking in persons and extend support to all victims of labor exploitation (Sri Lanka);

131.26 Предузети мере за побољшање радних права и статуса радника, истражити наводе о радној експлоатацији и трговини људима и пружити подршку свим жртвама радне експлоатације (Шри Ланка);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.27 Adopt measures to regulate the operational activities of multinational businesses in the territory of Serbia and multinational businesses with headquarters Serbia to mitigate the negative human rights impact, especially in the area of health and environment (Honduras);

131.27 Усвојити мере за регулисање оперативних активности мултинационалних предузећа на територији Србије и мултинационалних предузећа са седиштем у Србији ради ублажавања негативних утицаја на људска права, посебно у области здравља и животне средине (Хондурас);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.28 Take all necessary measures to eliminate gender stereotypes in the family and society, including education and employment (Latvia);

131.28 Предузети све неопходне мере за уклањање родних стереотипа у породици и друштву, укључујући образовање и запошљавање (Летонија);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.29 Ensure the consistent, effective and non-discriminatory implementation of the legislation for the protection of the rights of persons belonging to national minorities, throughout the entire territory of Serbia and continue efforts towards improving the conditions for persons belonging to national minorities to maintain and develop their own culture, to benefit from adequate representation in the public administration and judiciary and to have access to education, religious services and media in their own languages, throughout the entire territory of the Republic of Serbia (Romania);

131.29 Обезбедити доследну, ефикасну и недискриминаторну примену законодавства за заштиту права припадника националних мањина на целој територији Србије и наставити напоре усмерене ка побољшању услова за очување и развој културе припадника националних мањина, да имају користи од адекватне заступљености у јавној управи и правосуђу и да имају приступ образовању, верској служби и медијима на свом језику (језику националне мањине) на целој територији Републике Србије (Румунија);

<p style="text-align: center;">ПРИХВАТА СЕ</p>	<p>NOTE: The provisions of the Inter-Church Agreement between the Serbian Orthodox Church (The SOC) and the Romanian Orthodox Church (the ROC) from 2006, and on the occasion of registration of the “Dakia Felix” Eparchy of the ROC in the Register of Churches and Religious Communities of the Ministry of Justice, in April 2009, based on the (canonical) consent of the SOC, it was prescribed that that organisational unit of the ROC should have the competence to act exclusively in the territory of the Serbian part of Banat. The issue of extension of its competences (the church jurisdiction) to Eastern Serbia (the Timok Valley) falls within the exclusive church jurisdiction, where, as a secular state, the Republic of Serbia may not interfere.</p>
<p style="text-align: center;">SUPPORTED</p>	<p>НАПОМЕНА: Одредбама Међуцрквеног споразума између Српске православне цркве (СПЦ) и Румунске православне цркве (РПЦ) из 2006., и приликом уписивања Епархије РПЦ „Дакиа Феликс“ у Регистар цркава и верских заједница Министарства правде, у априлу 2009. године, на основу (канонске) сагласности СПЦ, прописано је да ова организациона јединица РПЦ има надлежност за деловање искључиво на територији српског дела Баната. Питање проширивања њених надлежности (црквене јурисдикције) на Источну Србију (Тимочку крајину) спада у искључиву црквену надлежност, у коју се као секуларна држава Република Србија не може мешати.</p>

131.30 Scale up efforts to implement climate change and environmental degradation laws (Timor-Leste);

131.30 Повећати напоре за спровођење закона о климатским променама и деградацији животне средине (Источни Тимор);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.31 Reconsider the practice of joining economic sanctions and other unilateral coercive measures that are contrary to international law and have a widespread negative impact on the enjoyment of human rights (Belarus);

131.31 Поново размотрити / Преиспитати праксу придруживања економским санкцијама и другим једностраним мерама принуде које су у супротности са међународним правом и имају широко распрострањен негативан утицај на уживање људских права (Белорусија);

NOTED	The Republic of Serbia condemns infringement of the provisions of international law, as well as all kinds of violence and the use of sanctions when resolving political problems.
НОТИРАТИ	Република Србија осуђује кршење одредби међународног права, као и сваку врсту насиља и употребу санкција у решавању политичких проблема

131.32 Within bilateral and regional cooperation mechanisms on missing persons, ensure full access to relevant information, including to state and military archives, (Croatia);

131.32 У оквиру механизма билатералне и регионалне сарадње о несталим особама, осигурати пун приступ релевантним информацијама, укључујући државне и војне архиве (Хрватска);

NOTED	„Within bilateral and regional cooperation mechanisms on missing persons, ensure full access to relevant information, including to state and military archives” should be noted, with the explanation that Croatia is treating the afore mentioned as open issues, by using, in doing that, untrue and incomplete, as well as malicious facts. The Republic of Serbia condemns war crimes and crimes against humanity and is completely dedicated to establishing the fate of the missing persons.
НОТИРАТИ	„У оквиру механизма билатералне и регионалне сарадње о несталим лицима, обезбедити потпун приступ релевантним информацијама, укључујући државне и војне архиве”, треба нотирати, уз образложење да Хрватска наведене ствари третира као отворена питања, користећи се, при томе, нетачним и непотпуним, као и злонамерним чињеницама. Република Србија осуђује ратне злочине и злочине против против човечности и у потпуности је посвећена утврђивању судбине несталих особа.

131.33 Establish an inclusive regulatory framework that promotes equal opportunities and non-discrimination and the eradication of hate speech, especially for women, girls, youth and the LGTBI population (Costa Rica);

131.33 Успоставити инклузивни регулаторни оквир који промовише једнаке могућности и недискриминацију и искорењивање говора мржње, посебно за жене, девојке, омладину и ЛГТБИ популацију (Костарика);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.34 Speed up measures to reduce the wage gap between men and women across all sectors in the workplace, and increase women's participation in high-paying jobs in accordance with the Strategy for Gender Equality 2021-2030, especially focusing on Roma and rural women (Honduras);

131.34 Убрзати реализацију мера за смањење јаза у платама између мушкараца и жена у свим областима рада и повећати учешће жена у високо плаћеним пословима у складу са Стратегијом за родну равноправност 2021-2030, са посебним фокусом на Ромкиње и жене на селу (Хондурас);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.35 Put in place a definite anti-poverty policy and ensuing measures, to reduce gender inequality between women and men and to increase women's participation in economic activities (Mauritius);

131.35 Успоставити јасну политику борбе против сиромаштва и неопходне мере у циљу смањења родне неједнакости између жена и мушкараца и повећања учешћа жена у економским активностима (Маурицијус);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.36 Implement a comprehensive policy to combat discrimination and violence against women, as well as based on sexual orientation and gender identity (Norway);

131.36 Спровести свеобухватну политику борбе против дискриминације и насиља над женама, као и дискриминације на основу сексуалне оријентације и родног идентитета (Норвешка);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.37 Institute measures to ensure the effective protection of all victims of gender-based violence, including through the establishment of victim-friendly centers at police stations (Zimbabwe);

131.37 Установити/дефинисати мере за осигурање ефикасне заштите свих жртава родно заснованог насиља, укључујући успостављање у оквиру полицијских станица центара намењених жртвама (Зимбабве);

SUPPORTED/NOTED	<p>To be supported with a reservation relating to the mechanism for establishment of victim-friendly centres at police stations.</p> <p>In the Operational Centre of the Republic of Serbia MoI, a telephone line 0800 100 600 has been opened, which can be called free of charge and which is available 24 hours a day, to which the occurrences of domestic violence on the level of the entire Republic of Serbia can be reported. Any person reporting a domestic violence occurrence is entitled to report the violence anonymously.</p>
ПРИХВАТА СЕ/НОТИРАТИ	<p>Прихватити уз резерву за механизам успостављања пунктова у полицијским станицама за жртве насиља</p> <p>У Оперативном центру МУП-а Републике Србије отворена је телефонска линија 0800 100 600 која је бесплатна и доступна 24 часа, на који се пријављују догађаји насиља у породици на нивоу целе Републике Србије. Свако ко пријављује догађај има право да пријави догађај анонимно.</p>

131.38 Prevent and combat sexual and gender violence, collect disaggregated data on all forms of violence including in cases of femicide (Cyprus);

131.38 Спречавати и сузбијати сексуално и родно насиља, прикупљати разврстане податке о свим облицима насиља, укључујући случајеве фемицида (Кипар);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.39 Accelerate efforts to amend the family law to ensure the abolition of child marriage, provide effective protection of victims of gender-based violence, and align the definition of rape with international standards in accordance with the Council of Europe Convention on preventing and combating violence against women and domestic violence (Istanbul Convention) (Malaysia);

131.39 Убрзати напоре да се измени Породични закон како би се обезбедило укидање дечијих бракова, обезбедила ефикасна заштита жртава родно заснованог насиља и ускладила дефиниција силовања са међународним стандардима у складу са Конвенцијом Савета Европе о спречавању и борби против насиља над женама и насиља у породици (Истанбулска конвенција) (Малезија);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.40 Ensure specialized women’s CSOs can provide gender-responsive and timely free legal aid to victims of sexual and gender-based violence (Netherlands (Kingdom of the));

131.40 Осигурати да специјализоване женске организације цивилног друштва могу да пруже родно одговорну и правовремену бесплатну правну помоћ жртвама сексуалног и родно заснованог насиља (Холандија (Краљевина));

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.41 Continue to strengthen its social programs in favor of the most needy sectors, with emphasis on groups at risk such as the elderly, women and children (Venezuela (Bolivarian Republic of));

131.41 Наставити са јачањем социјалних програма у корист ****, са нагласком на угроженим групама као што су старије особе, жене и деца (Венецуела (Боливарска Република));

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.42 Continue efforts with the aim to adopt a comprehensive law on rights of the child, and establish an office of an ombudsman for children (Cyprus);

131.42 Наставити са напорима у циљу усвајања свеобухватног закона о правима детета и успоставити канцеларију Омбудсмана за децу (Кипар);

<p>NOTED</p>	<p>Following the establishing of the Ministry of Family Welfare and Demography towards the end of October 2020, work on Draft Law on the Rights of the Child and on the ombudsman for children was not continued, and instead amendments and supplements to the Law on Family (Official Gazette of the RS, No. 18/05, 72/11 — other law and 6/15) were prepared, which have envisaged new solutions relating to the definition of the child and explicit prohibition of physical disciplining of children, which was initially to be regulated by the provisions of the afore mentioned Draft. In the past period, there has been no unified position in respect of the establishing of an Ombudsman for the Rights of the Child in the Republic of Serbia. The Protector of Citizens (Ombudsman) of the Republic of Serbia, which is a full and an active member of the European Network of Ombudsmen for Children, now has the position of a special body which is protecting, promoting and furthering the rights of the child in accordance with the provisions of Article 2, paragraph 4 of the Law on the Protector of Citizens.</p>
<p>НОТИРАТИ</p>	<p>Након образовања Министарства за бригу о породици и демографију крајем октобра 2020. године није настављен рад на Нацрту закона о правима детета и Заштитнику права детета, већ су припремљене измене и допуне Породичног закона („Службени гласник РС”, бр. 18/05, 72/11 — др. закон и 6/15), које предвиђају нова решења у погледу дефиниције детета и експлицитне забране физичког кажњавања деце, а што је иницијално требало уредити одредбама наведеног нацрта. У протеклом периоду није било</p>

	јединственог става у погледу успостављања Омбудсмана за права детета у Републици Србији. Заштитник грађана Републике Србије, који је иначе пуноправни и активни члан Европске мреже омбудсмана за децу, сада има положај посебног тела које штити, промовише и унапређује права детета у складу са одредбама члана 2. став 4. Закона о заштитнику грађана.
--	--

131.43 Consider legislative changes to align the legal definition of rape with the provisions of the Istanbul Convention and implementing a full ban on child marriages (Malta);

131.43 Размотрити законске измене како би се законска дефиниција силовања ускладила са одредбама Истанбулске конвенције и спровођење потпуне забране дечијих бракова (Малта);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.44 Adopt a comprehensive law on the protection of the rights of children and adolescents (Mexico);

131.44 Усвојити свеобухватан закон о заштити права деце и адолесцената (Мексико);

NOTED	See 131.42.
НОТИРАТИ	Видети 131.42

131.45 Consider amending the Law for the Prevention of Discrimination of Persons with Disabilities, in order to adapt its content for greater protection of this vulnerable group (Venezuela (Bolivarian Republic of));

131.45 Размотрити измену Закона о спречавању дискриминације особа са инвалидитетом, како би се изменама закона омогућила већа заштита ове рањиве групе (Венецуела (Боливарска Република));

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.46 Harmonize legislation with the Convention on the Rights of Persons with Disabilities, through an inclusive educational framework, the non-institutionalization of people with psychosocial disabilities and the prohibition of all forced medical intervention (Costa Rica);

131.46 Ускладити законодавство са Конвенцијом о правима особа са инвалидитетом, кроз инклузивни образовни оквир, неинституционализацију особа са психосоцијалним инвалидитетом и забрану свих принудних медицинских интервенција (Костарика);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.47 Continue efforts to strengthen awareness raising on the rights of persons with disability, in particular with regard to women and girls with disability (Iran (Islamic Republic of));

131.47 Наставити напоре на јачању свести о правима особа са инвалидитетом, посебно по питању жена и девојчица са инвалидитетом (Иран (Исламска Република));

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.48 Take targeted measures to promote the participation of women, in particular Roma women, women with disabilities and rural women, in the labor market (Latvia);

131.48 Предузети циљане мере за промовисање учешћа жена, посебно Ромкиња, жена са инвалидитетом и жена на селу, на тржишту рада (Летонија);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.49 Introduce a law to legalize same-sex partnerships (Germany);

131.49 Усвојити закон за легализацију истополних партнерстава (Немачка);

NOTED	<p>The same-sex partnerships have not been legally regulated in the Republic of Serbia, and such legal regulation would imply the systemic resolving of a completely new legal institute, which by all means requires time and serious, systematic and analytical approach. Bearing in mind the new character of this institute and its contents, in respect of which there is no unified practice or standards on the international level, in respect of which the comparative legal solutions are significantly differing, it will be necessary to achieve a broad social consensus with various social subjects in respect of that issue. In addition to that, it is necessary to seriously analyse the effects of such regulations in other spheres of the law and other legal regulations, as well as the scope of their harmonisation, which, taken all together, requires certain time to be done.</p>
НОТИРАТИ	<p>Истополна партнерства нису у Републици Србији правно регулисана, те би правна регулатива подразумевала системско решавање једног потпуног правног новума, што свакако подразумева време и озбиљан систематични и аналитични приступ. С обзиром на новину института и његову садржину, у погледу које не постоји ни на међународном плану уједначена пракса нити стандарди, већ су упоредноправна решења битно различита, потребно је постићи широк друштвени консензус са различитим друштвеним субјектима по овом питању. Поред тога, потребно је озбиљно сагледати ефекте такве регулативе у другим сферама права и другим прописима, те обим њиховог усаглашавања, што све укупно захтева одређени временски период.</p>

131.50 Approve a law that regulates same-sex unions, in addition to protecting LGBTI persons against discrimination and hate crimes (Spain);

131.50 Усвојити закон који регулише истополне заједнице, поред заштите ЛГТБИ особа од дискриминације и злочина из мржње (Шпанија);

NOTED	See 131.49 NOTE: For the part of the recommendation relating to protection of LGBTI persons in the Republic of Serbia, the legal protection has already been established through the Criminal Code and through the Law on Prohibition of Discrimination.
НОТИРАТИ	Види 131.49 НАПОМЕНА: За део препоруке који се односи на заштиту ЛГТБИ особа у Републици Србији је већ установљена правна заштита кроз Кривични законик и Закон о забрани дискриминације.

131.51 Adopt comprehensive legislation on legal gender recognition and ensure trans and intersex affirming healthcare (Finland);

131.51 Усвојити свеобухватно законодавство о правном признавању рода и обезбедити афирмишућу здравствену заштиту транс и интерсекс особа (Финска);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.52 Adopt a comprehensive law on legal gender recognition and secure trans and intersex affirming healthcare, in line with international human rights standards and best practices, as well as adopting the law on same-sex partnership that was finalized in 2021 (Netherlands (Kingdom of the));

131.52 Усвојити свеобухватан закон о правном признавању рода и обезбедити афирмишућу здравствену заштиту транс и интерсекс особа, у складу са међународним стандардима људских права и најбољом праксом, као и усвојити закон о истополном партнерству који је финализиран 2021. године (Холандија (Краљевина))

NOTED/SUPPORTED ПРИХВАТА СЕ/НОТИРАТИ	The recommendation is duly noted in the part relating to adoption of a law on same-sex partnership with the explanation stated in the recommendation 131.49. Препорука се нотира у делу који се односи на усвајање закона о истополном партнерству са образложењем из препоруке 7.49.
---	--

131.53 Legalize same-sex unions as part of efforts to guarantee equal protection under the law for members of same-sex couples (United States of America);

131.53 Легализовати истополне заједнице као део напора да се гарантује једнака правна заштита за чланове истополних парова (Сједињене Америчке Државе);

NOTED	See 131.49
НОТИРАТИ	Види 131.49

131.54 Advance the adoption of the Law on De facto Unions between persons of the same sex (Colombia);

131.54 Убрзати усвајање Закона о de facto заједницама између особа истог пола (Колумбија);

НОТИРАТИ	See 131.49
	Види 131.49

131.55 Swiftly conclude the adoption of a same sex partnership law, where a draft version has been processed but needs to be adopted in Parliament (Sweden);

131.55 Брзо окончати усвајање закона о истополном партнерству, чији је нацрт разматран, али треба да буде усвојен у парламенту (Шведска);

NOTED	See 131.49
НОТИРАТИ	Види 131.49

131.56 Advance in the protection and promotion of the rights of the LGBTI persons, including through the adoption of inclusive legislation that guarantees full and equal civil rights for same sex unions (Brazil);

131.56 Унапређивање заштите и промоције права ЛГБТИ особа, укључујући усвајање инклузивног законодавства које гарантује пуна и једнака грађанска права истополним заједницама (Бразил);

NOTED	See 131.49
НОТИРАТИ	Види 131.49

131.57 Investigate and prosecute crimes involving gender-based violence, trafficking in persons, and crimes targeting LGBTQI+ individuals (United States of America);

131.57 Истраживати и кривично гонити злочине који укључују родно засновано насиље, трговину људима и злочине усмерене ка ЛГБТКИ+ појединцима (Сједињене Америчке Државе);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.58 Increase efforts leading to the adoption of a law on unions between same-sex couples, thus guaranteeing the recognition of sexual and gender diversity (Uruguay);

131.58 Повећати напоре који воде ка усвајању закона о заједницама између истополних парова, чиме се гарантује признавање сексуалне и родне разноликости (Уругвај);

NOTED НОТИРАТИ	See 131.49 Види 131.49
---------------------------------	---------------------------

131.59 Eradicate all forms of discrimination and violence against LGBTIQ+ persons and ensure freedoms of assembly and of expression for them (Finland);

131.59 Искоренити све облике дискриминације и насиља над ЛГБТИК+ особама и обезбедити им слободу окупљања и изражавања (Финска);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.60 Refrain from limitations on the rights to freedom of assembly and expression including of the LGBTI community (Germany);

131.60 Уздржати се од ограничења права на слободу окупљања и изражавања, укључујући и ЛГБТИ заједницу (Немачка);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.61 Strengthen legal framework for protection of social and economic rights of all refugees and migrants and ensure their unhindered access to health care (Pakistan);

131.61 Ојачати правни оквир за заштиту социјалних и економских права свих избеглица и миграната и осигурати њихов несметан приступ здравственој заштити (Пакистан);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.62 Ensure the timely and fair processing of asylum claims and ensure consistent respect for the principle of non-refoulement (Afghanistan);

131.62 Осигурати правовремену и правичну обраду захтева за азил и осигурати доследно поштовање принципа забране протеривања (Авганистан);

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ

131.63 Continue in its effort to provide protection to people fleeing from Ukraine due to the Russian war of aggression, including the full respect of human rights (Slovakia).

131.63 Наставити са напорима да се пружи заштита људима који беже из Украјине због руског агресорског рата, укључујући пуно поштовање људских права (Словачка).

SUPPORTED
ПРИХВАТА СЕ